SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL KO 6-F

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Inibitore di corrosione.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE o 1999/45/CE

Indicazioni di pericolo: Xn - Nocivo
Frasi R:
Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Categorie di pericolo:
Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1
Indicazioni di pericolo:
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2. Elementi dell'etichetta

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics

Avvertenza:	Pericolo
Pittogrammi:	GHS08

Indicazioni di pericolo

H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P301+P310	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P331	NON provocare il vomito.

P405 Conservare sotto chiave.
P501 Smaltire il prodotto/ recipiente in conformità con le disposizioni locali/ regionali/ nazionali/ internazionali.

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
EUH208 Contiene Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.
I vapori emessi durante la lavorazione possono irritare le vie respiratorie, pelle e occhi.
Nocivo per ingestione.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics	< 75 %
64742-48-9	Xn - Nocivo R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
01-2119457273-39		
260-991-2	Calcium dinonylnaphthalene sulphonate	< 1 %
57855-77-3	Xi - Irritante R36/38-43	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H315 H319 H317 H413	

Testo delle R-, H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione! Non somministrare mai niente per bocca a una persona incosciente o con crampi.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Si possono verificare i seguenti sintomi: Tosse. difficoltà di respirazione.

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2). Acqa schizzata.

Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua diretto.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2). Ossidi di azoto (NO_x). fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Provvedere ad una sufficiente aerazione. Il prodotto caldo emette vapori infiammabili.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Proteggere il contenitore da eventuali danneggiamenti.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti, forti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C
Proteggere da: calore. Irradazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

7.3. Usi finali specifici

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Altre informazioni sugli valori limite

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

in aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min
Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).
Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min
Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).
Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	caratteristico/a

		Metodo di determinazione
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	180 °C	
Punto di infiammabilità:	61 °C	DIN EN ISO 2592
Inferiore Limiti di esplosività:	0,6	
Superiore Limiti di esplosività:	6,5	
Temperatura di accensione:	> 200 °C	DIN 51794
Pressione vapore: (a 20 °C)	0,4 hPa	
Densità (a 15 °C):	0,836 g/cm³	DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile	
Viscosità / cinematica: (a 20 °C)	5,5 mm²/s	DIN 51562

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2). Ossidi di azoto (NOx). fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics				
	per via orale	DL50	> 5000 mg/kg	Ratto	
	dermico	DL50	> 5000 mg/kg	Coniglio	

Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: lievemente irritante.
Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Contiene: < 1,0 % Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Può provocare una reazione allergica.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Nessun dato disponibile

Effetti specifici nell'esame con animali

Nessun dato disponibile

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h] | [d]	Specie	Fonte
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in

maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

120107 RIFIUTI PRODOTTI DALLA LAVORAZIONE E DAL TRATTAMENTO FISICO E MECCANICO SUPERFICIALE DI METALLI E PLASTICA; rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastiche; oli minerali per macchinari, non contenenti alogeni (eccetto emulsioni e soluzioni)
Classificato come rifiuto pericoloso.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autoritá locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: UN 9003

14.2. Nome di spedizione dell'ONU: SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C AND NOT MORE THAN 100 °C which do not belong to another Class

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 9

Etichette: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo delle R-frasi (Numero e testo completo)

36/38	Irritante per gli occhi e la pelle.
43	Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
65	Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
66	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)

H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .
EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
EUH208	Contiene Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori dati

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contructual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall 'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)